

ISSN 0131-6117

Рус-
R U S S I A N
СРДЯ
S P E E C H
Речью

МОСКВА, 2021



**НОЯБРЬ—
ДЕКАБРЬ**

Журнал основан в январе 1967 года

Выходит 6 раз в год

Главный редактор:

А. Д. Шмелев д. ф. н., проф., Московский педагогический государственный университет;
Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Зам. главного редактора:

М. Л. Каленчук д. ф. н., член-корр. РАО, проф., Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН
Е. Я. Шмелева к. ф. н., Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Редколлегия:

Е. Л. Березович д. ф. н., член-корр. РАН, проф., Уральский федеральный университет
А. А. Гиппиус д. ф. н., член-корр. РАН, проф., Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики»; Институт славяноведения РАН
М. Горэм PhD, проф., Флоридский университет, США
В. В. Дементьев д. ф. н., проф., Саратовский национальный исследовательский государственный университет
им. Н. Г. Чернышевского
А. Ф. Журавлев д. ф. н., проф., Институт славяноведения РАН; Московский государственный университет
им. М. В. Ломоносова
А. А. Кибрик д. ф. н., проф., Институт языкознания РАН; Московский государственный университет
им. М. В. Ломоносова
Ю. А. Клейнер д. ф. н., проф., Санкт-Петербургский государственный университет
А. М. Красовицкий PhD, Оксфордский университет, Великобритания
М. А. Кронгауз д. ф. н., проф., Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»
М. А. Осадчий д. ф. н., проф., Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина
М. С. Полинская PhD, проф., Мэрилендский университет, США
Е. Ю. Протасова PhD, проф., Хельсинкский университет, Финляндия
Х. Пфандль Dr. phil., проф., Грацский университет, Австрия
Л. Рязанова-Кларк PhD, проф., Эдинбургский университет, Великобритания
А. А. Соколянский д. ф. н., проф., Северо-Восточный государственный университет

Зав. редакцией: **О. В. Антонова**

Зав. отделами: **А. В. Занадворова, М. А. Пузина**

Статьи отбираются редколлегией
журнала на основе анонимного
независимого рецензирования.

Журнал индексируется в: Российский
индекс научного цитирования (РИНЦ).

Адрес редакции: 119019, Москва,
ул. Волхонка, 18/2, Институт русского
языка им. В. В. Виноградова РАН,
редакция журнала «Русская речь»

Телефон: +7 495 637-27-35

E-mail: rus-rech@mail.ru

Сайт: <http://russkayarech.ru/>

© Институт русского языка
им. В. В. Виноградова РАН
© Государственный институт
русского языка им. А. С. Пушкина
© Российская академия наук
© Составление. Редколлегия журнала
«Русская речь», 2021

ISSN 0131-6117

Russian RUSSKAYA Speech RECH'

MOSCOW, 2021



**NOVEMBER –
DECEMBER**

Founded in January 1967
6 issues per year

Editor-in-chief:

Alexei D. Shmelev Moscow State University of Education; Vinogradov Russian Language Institute (RAS), Moscow, Russia

Assistant editors:

Maria L. Kalenchuk Vinogradov Russian Language Institute (RAS), Moscow, Russia

Elena Ya. Shmeleva Vinogradov Russian Language Institute (RAS), Moscow, Russia

Editorial board:

Elena L. Berezovich Ural Federal University, Ekaterinburg, Russia

Vadim V. Dementyev Saratov State University, Saratov, Russia

Alexei A. Gippius National Research University Higher School of Economics; Institute of Slavic Studies (RAS), Moscow, Russia

Michael Gorham University of Florida, Gainesville, USA

Andrey A. Kibrik Institute of Linguistics (RAS), Moscow, Russia; Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia

Yury A. Kleiner St. Petersburg State University, St. Petersburg, Russia

Alexander M. Krasovitsky University of Oxford, UK

Maxim A. Kronhaus National Research University Higher School of Economics, Moscow, Russia

Mikhail A. Osadchiy Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia

Heinrich Pfandl University of Graz, Austria

Maria Polinsky University of Maryland, College Park, USA

Ekaterina Y. Protassova University of Helsinki, Finland

Larissa Ryazanova-Clarke University of Edinburgh, UK

Alexander A. Sokolyansky North-Eastern State University, Magadan, Russia

Anatoly F. Zhuravlev Institute of Slavic Studies (RAS); Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia

Managing editor:

Olga V. Antonova

Editorial staff:

Anna V. Zanadvorova, Maria A. Puzina

Articles are selected by the editorial board on the basis of blind peer review process.

Abstracting / Indexing: Rossiiskii indeks nauchnogo tsitirovaniya (RINTS).

Address: «Russkaya rech'», editorial office, Vinogradov Russian Language Institute (RAS), Volkhonka street, 18/2, Moscow, 119019, Russia

Telephone: +7 495 637-27-35

E-mail: rus-rech@mail.ru

Website: <http://russkayarech.ru/>

Содержание

Проблемы современного русского языка

- 7..... *М. В. Боброва. Заварничек, сын Чайника, Назаровской породы:*
отражение родственных связей людей в современных прозвищах
- 19..... *Е. И. Голанова. Слово и образ*
- 31..... *С. В. Князев. Об одном случае полной диссимилиации*
в русском языке
- 50..... *А. Р. Пестова. Изменение стилистического статуса*
сниженной лексики в свете лексикографических
и корпусных данных
- 69..... *Т. С. Садова. Художественное «обаяние» канцеляризма:*
ненужное зачеркнуть

Из истории русского языка

- 77..... *А. Ф. Литвина, Ф. Б. Успенский. Антропонимическое воплощение*
семейного единства в средневековой Руси
- 98..... *Е. Е. Серегина, О. А. Матвеева. Прагматика церковнославянских*
местоимений в русском литературном языке

Язык художественной литературы

- 112..... *А. А. Акулов. «Песни души»: роман Ф. М. Достоевского*
«Униженные и оскорбленные» на языке мюзикла
«Владимирская площадь»

Contents

Issues of Modern Russian Language

- 7..... *Maria V. Bobrova. Zavarnichek, the Son of Chainik, of the Nazar's Breed: Reflection of People's Kinship Ties in Contemporary Nicknames*
- 19..... *Elena I. Golanova. Word and Image*
- 31..... *Sergey V. Knyazev. On a Case of Complete Lag Dissimilation in Modern Standard Russian*
- 50..... *Anna R. Pestova. Change in the Stylistic Status of Derogatory Words Based on Lexicographic and Corpus Data*
- 69..... *Tatiana S. Sadova. Poetic "Charm" of Bureaucratic Cliché: Nenuzhnoe Zacherknut'*

From the History of the Russian Language

- 77..... *Anna F. Litvina, Fjodor B. Uspenskij. Anthroponymical Embodiment of Family Unity in Medieval Rus'*
- 98..... *Elena E. Seregina, Olga A. Matveeva. Pragmatics of Church Slavonic Language's Pronouns in Standard Russian*

The Language of Fiction

- 112..... *Andrej A. Akulov. "Songs of the Soul": the Novel "Humiliated and Insulted" by F. M. Dostoevsky in the Language of the Musical "Vladimirskaia Square"*